



Lycée Français Prins Henrik – Copenhague
Compte rendu du conseil d'administration
du 16 novembre 2016

Étaient présents :

Conseil d'Administration

Au titre des représentants des parents d'élèves

- Jean-Thomas Meyer (Président)
- Casper Hassø Nielsen (Vice-Président)
- Nathalie Btsh-Smith (Trésorière)
- Jørgen Riis Pedersen
- Nicolas Rouzioux
- Anne-Claire Mulot
- Damien Roy (Suppléant)

Au titre des représentants nommés par l'ambassadeur de France

- Thierry Robert (Attaché culturel)
- Sylvie Paul (Consul)

Direction :

Michel Chesne (Provisieur)

Cedric Hartvick (Directeur Primaire)

Nicolas Hernandez De la Mano (DAF)

Mette Huld Jakobsen (Directrice des Etudes danoises)

Chérif Abdelmoumene (Directeur Garderie)

Représentants du personnel

Jehan De Bréda

Fred Bertrand Nielssen

ODJ

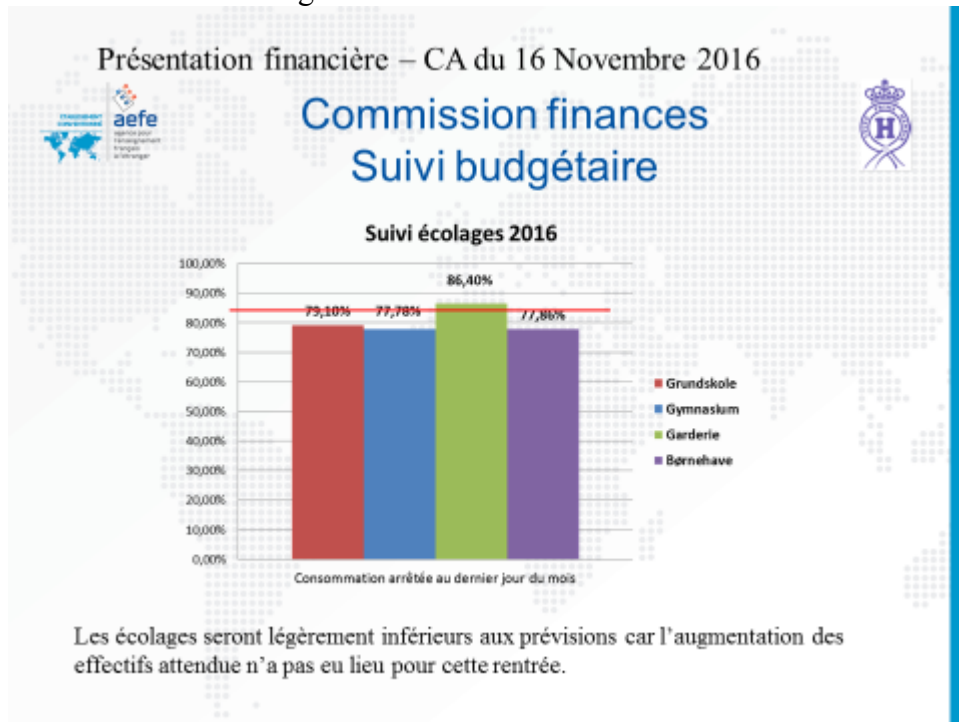
Installation du nouveau CA:

- Le PV de l'assemblée générale, n'est pas encore finalisé. Il le sera dans les semaines à venir, puis diffusé sur le site de l'école.
- Election du bureau du CA
 - Jean-Thomas Meyer est élu président,
 - Jørgen Riis Pedersen est élu vice-président,
 - Anne-Claire Mulot est élue au poste de trésorière

- Présentation des commissions de travail. Ces dernières ont été présentées et les membres du CA nouvellement élus ont pu prendre connaissances des dossiers en cours. Les commissions se constitueront dans les semaines à venir.

Commission finances:

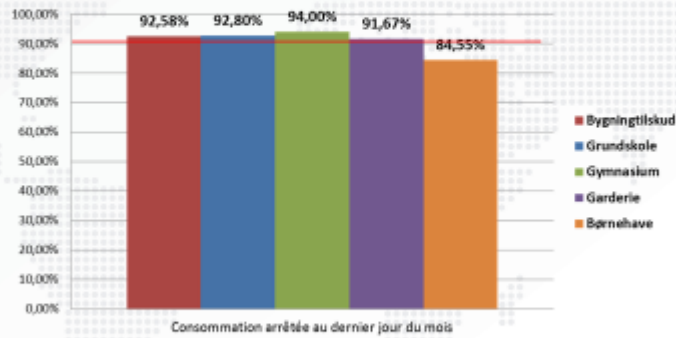
- Point suivi budgétaire



Commission finances Suivi budgétaire



Subventions 2016

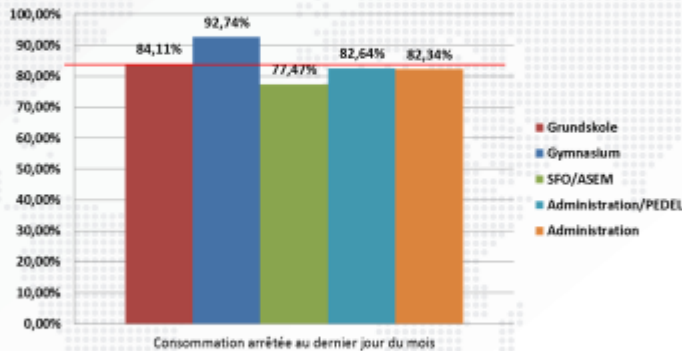


Les subventions sont parfaitement dans les prévisions.

Commission finances Suivi budgétaire



Suivi salaires 2016



Les salaires sont dans les prévisions. En effet, les salaires pour le Lycée semblent supérieurs mais la différence se compense avec les refusions reçues pour les enseignants en longue maladie de début 2016.

Suite à la baisse du nombre d'enfants qui demandent des PPR (dossier de soutien spécifique pour les élèves), le CA prend la décision de fermer l'un des deux postes d'enseignant spécialisé en charge de ces élèves. Les procédures sont en cours afin de mettre en place une nouvelle organisation (425.000 DKK d'économies, en année pleine, à partir de 2018 seulement)

Le budget 2017 est présenté dans les grandes lignes. Il sera voté lors du CA de décembre 2016.

Il s'agit à ce stade pour le CA de prendre connaissance des principales évolutions structurelles qui auront une incidence sur les équilibres budgétaires 2017 et d'envisager certaines mesures nouvelles ou orientations dont il conviendra d'apprécier la pertinence lors du vote du budget. Les principaux éléments qui ont été évoqués sont les suivants :

1. Charges nouvelles

- augmentation du salaire des enseignants du primaire (annonce de l'AEFE). Désormais, chaque enseignant du primaire recevra une prime de 1200€ par an au lieu de 400€ précédemment. Cette prime sera à la charge de l'établissement et coûtera donc 106 000 Dkk supplémentaires par an.
- diminution corrélative des subventions Danoises pour la SFO (environ 400 000 Dkk par an)

Economies

- Meilleur taux de remplissage des classes permettant de supprimer une classe en maternelle, soit une économie d'environ 800 000 Dkk/an
- Une réduction de la masse salariale des personnels d'entretien de 200 000 Dkk/an grâce à une réorganisation du service.
- Une augmentation des subventions Danoises pour le Grundskole (primaire, collège et secondes) pour un gain annuel d'environ 1 Million de Dkk.

Mesures nouvelles (alternatives ou cumulatives) proposées

Dépenses

- Augmentation des dépenses de représentation (coût annuel 50.000 Dkk)
- Harmonisation des salaires de l'administration (coût annuel 50.000 Dkk)
- Augmentation de Ny løn de 0,8% en 2017 (coût annuel 150.000 Dkk)

- Augmentation des obligations hebdomadaires de l'informaticien avec revalorisation salariale (coût annuel 80.000 Dkk)

Recettes

- Augmentation des frais d'écolage pour tous de 3%, soit l'augmentation initialement prévue pour amortissement du projet maternelle (+ 700.000 Dkk/an)
- Augmentation supplémentaire des écolages pour tous de 1% (+ 92.000 Dkk en 2017 puis + 230.000 Dkk en 2018)
- Remplacement d'une des deux enseignantes du CDI par un documentaliste (+ 40.000 Dkk en 2017 puis + 120.000 Dkk en 2018)
- Augmentation du tarif pour les élèves inscrits au baccalauréat français à 39.000 Dkk/an (+ 30%), soit + 97.000 Dkk en 2017 puis + 243.000 Dkk en 2018

NBS souhaite que soit noté que le tarif organisme est pour le moment suspendu pour permettre un dialogue avec les entreprises pour nous soutenir financièrement, ce dernier doit donc faire partie des options.

DR propose de reprendre le dialogue avec les entreprises où il a été laissé après le départ de Madame Belaid, membre suppléant du CA précédent. NDH se charge d'envoyer à DR tous les documents nécessaires y compris correspondances et projet Foyer.

NBS remarque que le budget propose ne permet que des projets absolument nécessaires à la sécurité, donc ne permet pas d'améliorations.

Il est également proposé d'aligner les tarifs en Maternelle en changeant la structure légale de la Maternelle. Pour le moment, les MAT1 et 2 payent 1,800 DKK alors que les Mat3 payent 3,000 DKK. Le tarif MAT3 est aligné sur les autres bornehave privés de Frederiksberg. NDH note que la Maternelle est en déficit et doit être comptabilisée indépendamment, avec un budget en équilibre. Il est noté qu'une augmentation des tarifs pourrait entraîner une perte d'effectifs.

Sur le projet subventions au Klub, Sherif A. informe que le dialogue continue avec la Kommune mais n'a pas encore abouti.

Une esquisse de budget déficitaire à 180.000 kr (hors investissements) a été présentée.

Divers :

Les travaux de sécurisation n'ont pas été complétés alors que la commune s'y était engagée.

Le CA désire ouvrir un dialogue avec la commune au sujet des travaux de voirie sur Værnedamsvej et Frederiksberg Alle. Le proviseur se chargera de faciliter ce dialogue.

NBS repose la question de l'absence de remplaçants au lycée et collège, notant 10 absences en classe de 5ème pendant les deux premières semaines après la rentrée d'Octobre. Mr. Le Proviseur répond que le sujet a été abordé de nombreuses fois. Il s'agit d'un problème de vivier de professeurs disponibles sur des créneaux spécifiques avec des compétences adaptées. La direction avec l'ensemble du corps professoral fait son maximum pour pallier aux absences. NBS regrette que des solutions alternatives ne soient toujours pas proposées.

Mr Le Proviseur rappelle par ailleurs les raisons pour lesquelles il est nécessaire de faire les réunions de travail des professeurs pendant les heures de classe.

Lettre de réponse au ministère concernant les retards soulignés dans leur rapport : le document en joint à ce CR.

Agenda:

- Prévoir date CA pour 2017



*Lycee Francais Prins Henrik
Frederiksberg Alle 22
1820 FREDERIKSBERG C
DENMARK
e-mail : info@lfp.dk*

Til Ministeriet for børn, undervisning og ligestilling
Styrelsen for undervisning og
kvalitet

Frederiksholms Kanal 25
1220 København K

Gennemgang af årsrapport og revisionsprotokollat for 2015 Etude du rapport annuel et du protocole de la révision/l'audite 2015

1. Respect des dates limites Overholdelse af tidsfrister

En 2016, notre établissement n'a pas respecté les échéances relatives à la transmission des informations comptables au ministère Danois.

I 2016 har skolen ikke overholdt de tidsfriser, der var sat for oversendelse af regnskabsoplysninger til det danske ministerium.

Cela s'explique selon nous par le changement d'auditeurs en 2016 qui a entraîné une modification des pratiques et de l'organisation que nous avons mal anticipée.

Dette skyldes efter vor opfattelse at vi i 2016 skiftede revisor, hvilket medførte en ændring i praksis og organisering, som vi ikke på forhånd havde taget godt nok højde for.

Nous avons échangé avec nos nouveaux auditeurs « BDO » pour éviter que cela ne se reproduise. Désormais, les auditeurs nous transmettrons à l'avance un calendrier et une liste des documents attendus que nous leur préparerons avant leur arrivée.

Vi har været i dialog med vores nye revisor "BDO" for at forhindre at noget sådant gentager sig. Revisoren vil fremover sende os en tidsplan samt en liste med de dokumenter der skal ligge klar, og som vi således kan forberede inden revisoren kommer på besøg.

C'est ce mode de fonctionnement que nous avons utilisé dans le cadre des déclarations du 5 Septembre sur le nombre d'élèves et qui a parfaitement fonctionné.

Det er denne fremgangsmåde som vi har fulgt i forbindelse med 5. september opgørelsen over antallet af elever og som viste sig at fungere perfekt.

Nous souhaitons d'ailleurs remercier le ministère et particulièrement Mme Knudsen pour sa très grande disponibilité pour nous aider lorsque nous avons des questions.

Vi vil i øvrigt i den forbindelse takket ministeriet og i særdeleshed Mme Knudsen, for den store hjælp vi har modtaget, hver gang vi har haft spørgsmål.

2. Point sur l'enquête UVM UVM undersøgelsen

Comme indiqué par le Conseil d'Administration dans le rapport annuel, l'établissement s'était engagé à réaliser l'enquête UVM pour la fin d'année scolaire 2015-2016.

Som anført af Bestyrelsen i årsrapporten havde skolen forpligtet sig til at gennemføre UVM undersøgelsen ved slutningen af skoleåret 2015-2016.

Malheureusement, l'absence imprévue de la personne en charge de cette enquête ne nous a pas permis de respecter notre engagement.

Desværre har uventet fravær af den person, som skulle have lavet undersøgelsen, betydet at vi ikke har kunnet overholde denne forpligtelse.

Dès la rentrée, nous avons pris les mesures pour réaliser cette enquête au plus vite.

L'enquête est prête à être diffusée mais nous souhaitons attendre que la rentrée soit passée et que les enfants entrent dans une certaine routine pour la réaliser.

Med skoleårets start har vi taget tiltag til at gennemføre undersøgelsen hurtigst muligt.

Undersøgelsen er klar til at blive udsendt, men vi har ønsket at vente til skoleåret var kommet godt i gang og eleverne kommet ind i en vis rutine, før vi gennemfører undersøgelsen.

L'enquête sera donc faite début décembre et aussitôt publiée sur notre site.

Undersøgelsen vil derfor blive gennemført i begyndelsen af december og resultatet vil hurtigst muligt herefter blive lagt på skolens hjemmeside.

3. Explication du déficit de la Maternelle Forklaring på underskud vedrørende Maternelle-skolen

Le résultat de la maternelle est déficitaire à hauteur de 9 715 148 Dkk. Ce déficit important n'est pas lié au fonctionnement courant de l'école maternelle mais à la délocalisation de notre école maternelle sur un nouveau site. En effet, cette délocalisation a nécessité la réalisation de gros travaux d'aménagement des locaux tant à l'intérieur des bâtiments qu'à l'extérieur.

Maternelle-skolen udviser et underskud på 9 715 148 Dkk. Dette betydelige underskud er ikke begrundet i den aktuelle drift af skolen, men skyldes det faktum at maternelle-skolen er blevet flyttet til nye lokaler. Denne flytning krævede væsentlige ombygningsarbejder af såvel eksisterende bygninger som arealerne uden om skolen.

Il s'agit d'un investissement important qui sera amorti grâce à :

Der er tale om en væsentlig investering, der vil blive afskrevet via:

- l'augmentation des effectifs que cette délocalisation va permettre.
øget elevtal, hvilket er muligt på grund af flytningen til nye lokaler

- l'augmentation des frais de scolarité en maternelle suite à un nouvel accord avec la commune de Frederiksberg qui va permettre à notre Børnehave de devenir une « private institution »
forhøjelse af forældrebetalingen i maternelle-skolen, baseret på en ny aftale med Frederiksberg kommune, der gør det muligt for vores Børnehave at blive betragtet som en "privat institution"

- Les subventions versées par l'Etat Français.
Tilskud fra den franske stat

En aucun cas les subventions reçues pour la partie Grundskole ne seront utilisées pour financer cette opération. En effet, le coût de notre Grundskole est bien supérieur aux subventions reçues et notre école fonctionne également grâce aux subventions indirectes reçues par la France (mise à disposition des enseignants).

Under ingen omstændigheder vil det tilskud, som vi modtager til Grundskole-delen blive brugt til at finansiere denne operation. Rent faktisk ligger driften af Grundskolen noget over de tilskud, som skolen modtager og skolen fungerer således ligeledes takket være indirekte tilskud fra den franske stat (lærerkræfter stillet til rådighed for skolen).

Vous trouverez en annexe une extraction de notre système comptable détaillant les dépenses effectuées dans le cadre de cette opération.

Vedlagt findes et udtræk af vores regnskabssystem, der gør rede for udgifterne i forbindelse med denne operation.

J'espère avoir répondu à vos questions et je reste à votre disposition pour tout complément d'information.

Jeg håber således at have besvaret ministeriets spørgsmål og står naturligvis til rådighed for yderligere informationer.

Venlig hilsen,

Michel CHESNE

Rektor

Une copie de ce courrier est envoyée au président du Conseil d'Administration et ces questions seront également mises à l'ordre du jour des prochains Conseil d'Administration de Novembre et Décembre pour que celui-ci puisse s'assurer que nous respectons nos engagements.

Kopi af dette brev er sendt til bestyrelsesformanden og disse spørgsmål vil ligeledes blive sat på dagsordenen ved de kommende bestyrelsesmøder i november og december, således at bestyrelsen kan være forsikret om at vi overholder vores forpligtelser.

Une copie est également envoyée à nos auditeurs.

En kopi sendes ligeledes til vores revisor.